



PERÚ

Ministerio
de Educación



CONVENIO N° 332-2015-MINEDU

CONVENIO DE COLABORACIÓN INTERINSTITUCIONAL (CONVENIO)

entre

UNIVERSITY OF MELBOURNE (A.B.N. 84 002 705 224), domiciliada en Grattan Street, Parkville 3010 en el estado de Victoria, una persona jurídica establecida de conformidad con Ley de 2009 de la Universidad de Melbourne, *que ocupa el puesto número 44, 33 y 33 en el Academic Ranking of World Universities (ARWU), QS World University Rankings y Times Higher Education World University Ranking, respectivamente.*

(La Universidad)

y

El Ministerio de Educación del Perú domiciliado en Avenida Arequipa N° 1935 - Lince - Lima 14 - Perú, es el órgano de gobierno que se encarga de definir, dirigir y articular políticas relativas a educación, cultura, recreación y deporte de conformidad con las políticas generales del gobierno peruano, representado por el Director Ejecutivo del Programa Nacional de Becas y Crédito Educativo, en adelante PRONABEC, de acuerdo a la Resolución Ministerial N° 021-2015-MINEDU, la cual es la estructura funcional encargada del diseño, planificación, gestión, monitoreo y evaluación de becas y créditos para la educación superior, con el objetivo de contribuir a la igualdad de oportunidades en el acceso de profesionales con ingresos insuficientes y excelencia académica a programas de estudios de postgrado, así como garantizar su permanencia, culminación y obtención de sus respectivos títulos.

(El Ministerio)

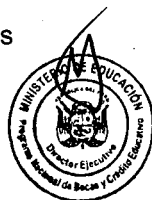
1. Antecedentes

- A. Para facilitar la actualización de las calificaciones de los profesionales peruanos, el Ministerio a través PRONABEC, ofrece un número de becas de postgrado financiadas en su totalidad a los graduados para estudiar en universidades extranjeras.
- B. Las Partes acuerdan celebrar el presente Convenio para establecer los términos y condiciones en que los graduados apoyados por el Ministerio, que cumplan los criterios establecidos en el presente Convenio y las normas peruanas, puedan estudiar en la Universidad.
- C. Las Partes ejecutarán sus objetivos comunes de conformidad con los términos establecidos en el presente Convenio.

2. OBJETIVOS DEL CONVENIO

A. Objetivo general

Impulsar los esfuerzos del Ministerio en la creación de capital humano avanzado a través de la concesión de becas para los programas de estudios de postgrado con el fin de promover el desarrollo científico, académico, económico, social y cultural del Perú.





PERÚ

Ministerio
de Educación



B. Objetivo específico

Promover el acceso de los profesionales peruanos con un excelente rendimiento académico e insuficientes recursos económicos a los programas de postgrado que ofrece la Universidad y financiados por el Ministerio. Estos programas de Maestría y Doctorado (Ph.D.) principalmente relacionados con la ciencia y la tecnología que se especifican en el Anexo 1 del presente convenio.

La duración de estas becas de postgrado está determinada por el programa de postgrado elegido según los parámetros de la Universidad.

3. CLAUSULAS OPERATIVAS

3.1 Los siguientes principios tienen por objeto regular las relaciones interinstitucionales entre las Partes.

3.2 Cada parte:

- (a) actuará siempre de buena fe respecto a la otra Parte;
- (b) será accesible y se comunicará abierta y honestamente con la otra Parte, y
- (c) trabajará de manera cooperadora y constructiva.

3.3 Con el fin de ser elegibles para recibir el descuento indicado en la punto 4 de Costos de Estudios, el becario debe:

- (a) ser admitido en un Programa de Maestría y Doctorado (Ph.D) que figure en las áreas que se enumeran en el anexo 1 y después de la fecha de entrada en vigor.
- (b) ser becado por el Ministerio en el 2015, 2016, 2017 y 2018.



4. DESCUENTOS EN EL COSTO DE ESTUDIOS

4.1 Sujeto a los términos de este convenio, la universidad está de acuerdo en ofrecer una tarifa de descuento con respecto a los derechos de matrícula para los becarios de PRONABEC que comienzan un programa después de la fecha de entrada en vigor.

4.2 Sin limitación alguna a la cláusula 3.3, el descuento que la Universidad aplicará al Costo de Estudios para los programas de maestrías cursadas y programas de capacitación en investigación se fija en 10%.

4.3 El descuento se aplicará a los Costos de Estudios para un becario PRONABEC a lo largo de su inscripción en un Programa, entendiéndose que:

- (a) El beneficiario comienza el programa después de la fecha de entrada en vigor
- (b) El progreso académico del beneficiario de PRONABEC será satisfactorio, y
- (c) La inscripción del beneficiario de PRONABEC no excederá la duración aplicable a dicho Programa, según lo publicado en el Manual de la Universidad disponible en





PERÚ

Ministerio
de Educación



<http://handbook.unimelb.edu.au> y reglamentos de becas del Perú (2 años de Maestría y 4 años de Doctorado)

5. CONDICIONES DE INGRESO A LOS PROGRAMAS

5.1 Todas las solicitudes de profesionales peruanos para la admisión a un programa de postgrado que ofrece la Universidad, deben cumplir con lo siguiente:

- (a) cumplir los requisitos académicos de ingreso y de otra índole del programa al que se están aplicando, y
- (b) cumplir con el I.E.L.T.S. nivel 6.5 como requisito de aptitud en idioma inglés o los puntajes requeridos para ser admitido a los cursos de postgrado, que se encuentran en <http://futurestudents.unimelb.edu.au/admissions/entry-requirements/language-requirements/graduate-toefl-ielts> sólo si éstos últimos son más exigentes.

5.2 Todos los beneficiarios de PRONABEC admitidos en el Programa ofrecido en la Universidad serán responsables de:

- (a) inscribirse en la Universidad;
- (b) postular y pagar la visa requerida por el Gobierno de Australia;
- (c) cumplir con todos los requisitos para la obtención de visa
- (d) obtener la correspondiente cobertura de salud para estudiantes extranjeros requerida por el Gobierno de Australia;
- (e) cumplir con los mismos estatutos de la universidad, reglamentos y normas de funcionamiento que se refieren a estudiantes de la Universidad;
- (f) proporcionar a la Universidad los certificados de estudios originales con los resultados académicos y del idioma inglés,
- (g) cubrir todos los costos y gastos incurridos mientras estudia en la Universidad, en la medida en que la beca o el presente Convenio no cubra los costos, en relación a:
 - (i) los gastos de la Universidad, y
 - (ii) el transporte desde y hacia Perú, alojamiento y costos de vida, libros de texto, ropa y gastos personales, así como, pasaporte, visa y gastos de seguros.

6. RESPONSABILIDADES DE LA UNIVERSIDAD

6.1 La Universidad:

- (a) ofrecerá un 10% de descuento en matrícula respecto de los derechos de matrícula de los beneficiarios que hayan obtenido una beca del Ministerio, en virtud del presente Convenio.





PERÚ

Ministerio
de Educación



- (b) determinará la elegibilidad de los beneficiarios para el ingreso a un Programa, sujeto a las políticas de la universidad sobre admisión y selección de estudiantes, que están disponibles en: <http://policy.unimelb.edu.au/MPF1035>;
- (c) comunicará al Ministerio, en un plazo razonable antes del comienzo de cada semestre académico de la Universidad, cuales son los beneficiarios que han sido admitidos para entrar a un Programa;
- (d) llevará a cabo los procedimientos administrativos que normalmente se asocian con la matrícula de estudiantes internacionales, incluyendo la facturación del Costo de Estudios al Ministerio antes de la fecha de vencimiento del pago, a mediados de febrero y mediados de julio, de cada año, para los semestres uno y dos de cada año respectivamente. La Universidad usará todos los esfuerzos razonables para enviar el informe académico de cada beneficiario del PRONABEC al Ministerio dos veces al año;
- (e) informará al Ministerio de la variación anual de las tasas de matrícula y el estipendio anual mínimo establecido por el gobierno australiano para ser pagados a los beneficiarios; y
- (f) facilitará el acceso del beneficiario a una amplia gama de servicios, incluyendo la asistencia a su llegada, Servicios de Vivienda, Consejería, Servicio de Salud y apoyo de habilidades de aprendizaje y lenguaje.
- (g) Cada uno de los costos y gastos que pagará el Ministerio se detallan en el anexo 2. Anualmente en Enero, la Universidad informará al Ministerio sobre estos costos y gastos relacionados con los servicios educativos proporcionados a los beneficiarios del PRONABEC.



7. RESPONSABILIDADES DEL MINISTERIO

Postulación del Beneficiario

7.1 En relación a la postulación del beneficiario, el Ministerio:

- (a) sujeto a la cláusula 8, difundirá información sobre los Programas y promoverá información de los Programas a los futuros beneficiarios, y
- (b) comunicará a la Universidad cuales son los (que hayan postulado a la Universidad) que son becarios.

Inscripción del Beneficiario

7.2 En relación a la inscripción del beneficiario, el Ministerio:

- (a) Proporcionará a la Universidad una carta firmada por el Director Ejecutivo de PRONABEC, como responsable de la administración de las becas del Ministerio, que incluya la siguiente información:
 - (i) la declaración que el beneficiario ha sido acreedor de una Beca, y una declaración del valor y la composición de la beca;





PERÚ

Ministerio
de Educación



- (ii) una declaración que el Ministerio cumplirá con la obligación de pago del Costo de Estudios del beneficiario, conforme a los términos de este Convenio;
 - (iii) el nombre del beneficiario y el nombre del Programa en el que él/ella están inscritos, y
 - (iv) una persona de contacto y la dirección correspondiente del Ministerio para que la Universidad pueda dirigir consultas.
- (b) Proporcionará a la Universidad a través de la autorización de los beneficiarios (Anexo 3), para enviar su reporte académico o los resultados al Ministerio.

Costos de Estudios y Gastos de Manutención

7.3 El Ministerio pagará:

- (a) Pagará a la Universidad el Costo de Estudios, en representación del beneficiario. La Universidad facturará al Ministerio el Costo de Estudios de un semestre determinado, y
- (b) Pagará los gastos de manutención mensual de los beneficiarios. La Universidad deberá informar al Ministerio, tan pronto como sea razonablemente posible, del gasto de manutención anual mínimo fijado por el Gobierno de Australia a través de su Departamento de Educación.

8. CAMBIOS DE PROGRAMAS, PLAN DE ESTUDIOS O ASIGNATURAS

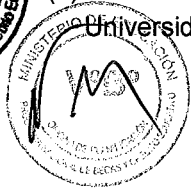
Durante la vigencia del Convenio, la Universidad podrá, a su entera discreción, realizar cambios en cualquier Programa y criterios de selección y de admisión a un Programa, informando de inmediato al Ministerio. Ambas partes deben tomar las medidas necesarias para evitar o minimizar cualquier perjuicio, entre las mismas y los becarios, causado por esta decisión, sobre todo en caso de que los becarios deban cambiar su Programa de Postgrado o de Universidad.

9. PROPIEDAD INTELECTUAL

9.1 La titularidad de la propiedad intelectual generada por los beneficiarios del Ministerio matriculados en los Programas de la Universidad se regirá por el Estatuto de la Universidad y la regulación sobre titularidad de la propiedad intelectual. Sin embargo, sin que ello implique infracción alguna a los derechos de propiedad intelectual de la Universidad, todos los artículos indexados publicados por los mismos, deben estar claramente identificados como hechos por un "Becario de PRONABEC en la Universidad de Melbourne."

9.2 La titularidad de todos los derechos, títulos e intereses:

- (a) en el caso del logotipo de la Universidad, permanecerá siendo de propiedad de la Universidad, y





PERÚ

Ministerio
de Educación



- (b) en el caso del logotipo del Ministerio, permanecerá siendo de propiedad del Ministerio.
- 9.3 La Universidad otorga al Ministerio una licencia no exclusiva, sin derechos, durante la vigencia del Convenio para utilizar el logotipo de la Universidad con el propósito indicado en el punto 6.1 (a), en la forma aprobada por la Universidad.
- 9.4 El Ministerio concede a la Universidad una licencia no exclusiva y sin derechos durante el plazo para utilizar el logotipo del Ministerio en relación con el presente Convenio, en la forma aprobada por el Ministerio.
- 9.5 A efectos de esta cláusula 8, cada parte se compromete a proporcionar a la otra parte una copia aprobada de su logotipo, según solicitud.

10. REPRESENTANTE

10.1 Durante el plazo, cada Parte deberá designar a un Representante (s) que será responsable de:

- (a) gestionar o coordinar las relaciones entre las Partes;
- (b) identificar cualquier incidencia que surja entre las Partes y derivarlas a la persona competente dentro de su organización;
- (c) Tratar sobre las incidencias que puedan surgir como consecuencia de este Convenio con el Representante de la otra Parte, y
- (d) coordinar el intercambio de información pertinente entre las Partes.

10.2 Cualquier notificación, aprobación, consentimiento, comunicación o intercambio de información en relación al presente Convenio debe estar dirigida al representante designado a continuación:

Universidad

Representante del programa de Maestrías Cursadas por Materias

Nombre : Deryn Vahl-Meyer

Cargo : Director Asociado de Reclutamiento, del Extranjero

Dirección postal : The University of Melbourne,
Parkville VIC Australia 3010

Teléfono : +61 3 8344 9761

Correo electrónico : derynv@unimelb.edu.au

Representante del Programa de Capacitación en Investigación

Nombre : Carmella Prideaux

Cargo : Asesor de Proyectos de Investigación Internacional

Dirección postal : The Melbourne School of Graduate Research





PERÚ

Ministerio
de Educación



(Departamento de Investigación de Posgrado de Melbourne), Graduate Centre (Centro de posgrado) (1888 Building). Grattan Street, The University of Melbourne, Carlton VIC Australia 3010

Teléfono : +61 3 8344 6839

Correo electrónico : cprid@unimelb.edu.au

EL MINISTERIO

Cargo: Jefe de la Oficina de Becas Postgrado

Teléfono: 511-435-3025 511-336-3562 511-357-2120

Correo electrónico: max.tello@PRONABEC.gob.pe

matello@minedu.gob.pe

COOPERACION.INT.PRONABEC@MINEDU.GOB.PE

KATY-ACUNA@PRONABEC.GOB.PE

10.3 Si hay algún cambio en los datos del Representante de una Parte en la cláusula 10.2, esa Parte deberá notificar de inmediato a la otra Parte sobre el cambio.

11. TÉRMINOS DE REVISIÓN, RENOVACIÓN, ENMIENDA Y RESOLUCIÓN

11.1 El plazo de este convenio es de cuatro (04) años.

11.2 Este Convenio comienza en la fecha de entrada en vigor y continuará vigente durante el plazo salvo que sea resuelto con anterioridad (de conformidad con la cláusula 11.5).

11.3 Las Partes acuerdan revisar los acuerdos en virtud de este Convenio luego de 12 meses de su suscripción.

11.4 El plazo de este Convenio puede prorrogarse mediante consentimiento mutuo y escrito de las Partes.

11.5 El presente Convenio podrá resolverse antes en el caso que:

- (a) cualquiera de las Partes, notifique con tres (3) meses de anticipación por escrito al Representante de la otra Parte, o
- (b) acuerdo mutuo de las Partes.

12. EFECTO DE LA RESOLUCIÓN

12.1 Si el presente Convenio se resuelve anticipadamente de conformidad con la cláusula 11.5:





PERÚ

Ministerio
de Educación



- (a) la Universidad continuará proporcionando un descuento en el Costo de Estudios en los términos contenidos en la cláusula 4 a los beneficiarios que se inscribieron en un Programa de la Universidad antes de la notificación de resolución, por la duración de su Programa, y
- (b) el Ministerio honrará todas las cartas de financiamiento que haya proporcionado respecto de los beneficiarios matriculados antes de la resolución.
- (c) la decisión entrará en vigencia a partir de la conclusión del período académico en curso al comunicarse la decisión.
- (d) la Resolución no afecta las actividades y obligaciones que las partes estén desarrollando, que deben seguir cumpliéndose hasta completar su implementación, según sea el caso.
- (e) Ambas Partes procederán a establecer cuánto debe pagar PRONABEC a la Universidad hasta que culmine el período académico en curso.
- (f) Si los beneficiarios de PRONABEC no quieren cambiar de universidad para completar sus estudios, las obligaciones se mantendrán en vigencia entre las Partes de forma exclusiva respecto a estos beneficiarios del PRONABEC.
- (g) PRONABEC no realizará nuevos concursos de becas para enviar nuevos becarios a la Universidad
- (h) Las Partes adoptarán las medidas necesarias para evitar o minimizar cualquier perjuicio, entre ellas mismas y los beneficiarios del PRONABEC.



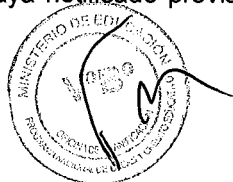
13. INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

13.1 Cada Parte se compromete a mantener la confidencialidad y asegurar que sus empleados, agentes y subcontratistas mantengan la confidencialidad de toda la Información Confidencial:

- (a) proporcionada por la otra Parte en relación a este Convenio, o
- (b) creada por cualquiera de las Partes en virtud del presente Convenio, y
- (c) no divulgar dicha Información Confidencial sin el consentimiento previo y por escrito de la otra Parte actuando con absoluta discreción.

13.2 Cada una de las Partes puede revelar Información confidencial a la otra Parte:

- (a) a sus funcionarios, empleados o contratistas a efectos del ejercicio de sus derechos o cumplir sus obligaciones en virtud del presente Convenio;
- (b) en la medida permitida por las condiciones de otro convenio entre ellos;
- (c) en la medida requerida por la ley, por alguna bolsa de valores o por un gobierno o un organismo gubernamental, autoridad u organismo que tenga autoridad sobre la Parte, siempre que la Parte reveladora haya notificado previamente a la otra Parte





PERÚ

Ministerio
de Educación



que está obligada a revelar la Información Confidencial para que la otra tenga la oportunidad de proteger la confidencialidad de su Información Confidencial, o

(d) si es necesario en relación a los procedimientos legales relativos a este convenio.

14. CUMPLIMIENTO CON LAS LEYES

14.1 Para llevar a cabo las obligaciones establecidas en el presente Convenio, cada Parte deberá cumplir con todas las leyes, las políticas y los requisitos de la otra Parte, según lo notificado por la otra Parte cada cierto tiempo.

15. LEY ESOS

15.1 Las Partes reconocen que, en virtud de la legislación australiana, es necesario que la Universidad esté registrada en el **CRICOS** y cumpla con las disposiciones de la Ley ESOS y el Código Nacional de Prácticas de Autoridades de Registro y Proveedores de Educación y Capacitación para Estudiantes Extranjeros de 2007 (Código Nacional).

15.2 La Universidad acuerda proporcionar al Ministerio lo indicado a continuación:

- (a) La información relativa a los materiales del curso, los requisitos de entrada, la información sobre la solicitud de visa y de Cobertura de Salud para Estudiantes Extranjeros que se aplican al Programa de Intercambio Estudiantil;
- (b) Código de proveedor de CRICOS de Melbourne, que es 00116K ("Código de proveedor de CRICOS"), y
- (c) Cualquier otra información que pueda ser necesaria cada cierto tiempo

15.3 Para fines de cumplimiento con la Ley ESOS y el Código Nacional, el Ministerio debe:

- (a) Distribuir la información en la forma indicada por La Universidad (según lo establecido en la cláusula 15.2) a los beneficiarios;
- (b) Asegurarse de que el nombre de la Universidad y el Código de Proveedor de CRICOS estén claramente identificados en todo el material distribuido a los Estudiantes, incluyendo los formularios electrónicos, y
- (c) Usar sus mejores esfuerzos para no comprometerse en una conducta que pueda causar que la Universidad infrinja la Ley ESOS, incluyendo proporcionar a los estudiantes información inexacta acerca de estudiar en la Universidad.

16. LEY PERUANA

16.1 De conformidad con la Ley 29837, que crea PRONABEC, y su Reglamento, aprobado por Decreto Supremo N ° 013-2012-ED y modificado por el Decreto Supremo N ° 008-2013-ED, del 21 de septiembre de 2013, respecto a los estudios de Postgrado, el Ministerio:



[Handwritten signature]



PERÚ

Ministerio
de Educación



(a) Sólo podrá financiar estudios de postgrado para profesionales con alto rendimiento académico e insuficientes recursos económicos en instituciones internacionales de Educación Superior y Universidades que deben estar clasificadas entre las cuatrocientas (400) primeras, por lo menos una vez en los cinco años previos a la convocatoria respectiva en las siguientes clasificaciones: QS World University Rankings, Academic Ranking of World Universities (ARWU), Times Higher Education World University Rankings, y centradas en los estudios relacionados con el desarrollo científico y tecnológico del Perú.

(b) Financia los siguientes conceptos:

Enseñanza, pensión, materiales de estudio, curso de idiomas hasta 10 semanas cuando corresponda, seguro con cobertura de salud, accidentes, vida y repatriación, trabajo de investigación, certificación (gastos administrativos para la obtención del grado correspondiente o equivalente), asignación mensual para alimentación, alojamiento y transporte local y otros que PRONABEC determine según las normas de cada convocatoria, conforme a la disponibilidad presupuestaria; el transporte internacional (sólo al principio y al final del programa académico).

(c) cubre los costos de los conceptos indicados en 7.3, excepto la repetición de cursos desaprobados. Esta financiación se concede de acuerdo con el presupuesto asignado anualmente por las Leyes de Presupuesto Público del Perú, Ley N° 28411 - Ley General del Sistema de Presupuesto Nacional del Perú, y las "Normas de ejecución de las subvenciones para estudios en el extranjero" de PRONABEC.



17. GARANTÍA E INDEMNIZACIÓN

17.1 La Universidad:

- (a) garantiza que es propietaria del logotipo de la Universidad y el uso del logotipo de la Universidad por parte del Ministerio no infringe los derechos de propiedad intelectual de ninguna persona, y
- (b) indemniza al Ministerio contra todos los gastos, pérdidas, daños, costos, reclamaciones, juicios y procedimientos sufridos o incurridos por el Ministerio como consecuencia del uso indebido del logotipo del Ministerio.

17.2 El Ministerio:

- (a) garantiza que es el propietario del logotipo del Ministerio y el uso por parte de la Universidad del logotipo del Ministerio no infringe los derechos de propiedad intelectual de ninguna persona, y
- (b) indemniza a la Universidad contra de todos los gastos, pérdidas, daños, costos, reclamaciones, juicios y procedimientos sufridos o padecidos por la Universidad como consecuencia del uso indebido del logotipo de la Universidad.





PERÚ

Ministerio
de Educación



18. RELACIÓN ENTRE LAS PARTES

- 18.1 El presente Convenio no crea una relación de empleo, fideicomiso, agencia o sociedad entre las Partes.

19. MISCELÁNEOS

- 19.1 Cualquier referencia a valores monetarios, incluyendo "\$", "AUD", o "dólares" es una referencia a la moneda de curso legal de el Commonwealth de Australia y los pagos requeridos en virtud del presente Convenio son por un monto en esa moneda.
- 19.2 El presente Convenio podrá ser modificado solo por escrito y firmado por cada Parte.
- 19.3 Ninguna de las Partes podrá ceder este Convenio o un derecho en virtud del presente, salvo que cuente con el consentimiento previo y por escrito de la otra Parte.
- 19.4 Cada Parte, a su costo, debe hacer todo lo razonablemente necesario (incluida la firma de documentos) para dar pleno efecto al presente Convenio.
- 19.5 El presente Convenio consta de dos grupos de tres copias originales cada uno, uno en inglés y otro en español, ambos originales y equivalentes en contenido y autenticidad, y cualquier programa, anexo, modificación o variación a los mismos también debe redactarse en idioma inglés y español.

20. DEFINICIONES

- 20.1 En el presente Convenio, se aplicarán las siguientes definiciones:

Convenio significa este Convenio de Colaboración Interinstitucional, junto con todos los Programas, Anexos y otros documentos incorporados como referencia.

Información confidencial significa la información que:

- (a) es por su naturaleza confidencial;
- (b) es designado por las Partes como confidencial, o
- (c) que las Partes saben que es confidencial e incluye, sin limitación, los términos del presente Convenio y toda la información de las Partes, sus empleados, agentes, políticas y operaciones que se ponen a disposición o que se dan a conocer durante la vigencia de este Convenio, o como resultado de la ejecución de este Convenio.

Pero no incluye información que:

- (i) es o se convierta en pública sin que se incumpla el presente convenio, o
- (ii) haya sido desarrollada o adquirida por cualquiera de las Partes de forma independiente

Programa de Maestría de Curso (Coursework Program) significa un programa de estudios que conduce a la obtención de título de la Universidad que comprende más de



[Handwritten signature]



PERÚ

Ministerio
de Educación



un tercio de la maestría cursada. Por lo general, esto involucra la asistencia a conferencias, clases o seminarios.

Fecha de entrada en vigencia significa la fecha en que la última Parte firmó el Convenio.

Ley ESOS significa the Educational Services for Overseas Students Act 2000 (Cth).

Código Nacional: el Código Nacional de Prácticas para las Autoridades de Registro y Proveedores de Educación y Capacitación para Estudiantes Extranjeros.

Programa significa un Programa de Maestría de Curso o un Programa de Capacitación de Investigación en postgrado ofrecido en la Universidad al que se aplica un descuento respecto al Costo de Enseñanza en virtud del presente Convenio.

Parte significa una Parte en el presente Convenio y **Partes** tiene un significado correspondiente.

Becario de PRONABEC significa un profesional peruano beneficiario de la beca y esta inscrito en un programa de postgrado de la Universidad de Melbourne.

Representante significa un empleado, de cualquiera de las Partes, designado para actuar como su representante en relación con el presente Convenio según lo establecido en la cláusula 10.

Programa de Capacitación en Investigación, un programa de estudios que lleva a la obtención de un título Universitario que consta de un mínimo de dos tercios de la investigación, la capacitación para la investigación y el estudio independiente.

Becas significa una beca otorgada a un ciudadano peruano por el Ministerio.

Manutención significa la subvención de alojamiento y de vivienda proporcionados a los becarios para estudiar en la Universidad.

(a) en el caso de un Programa de Maestría Cursada, al comienzo de cada año en que se lleva a cabo el Programa los estudiantes deben declarar que él/ella cuentan con los fondos suficientes para vivir y estudiar en Melbourne Australia. El enlace web a continuación proporciona los costos estimados para vivir en Melbourne, Australia, pero cada Estudiante debe tener en cuenta su/sus propias circunstancias individuales. El enlace web para costos estimados se puede encontrar en:
http://services.unimelb.edu.au/finaid/planning/cost_of_living/summary (o según sea enmendado cada cierto tiempo), y

(b) en el caso de un Programa de Capacitación en Investigación, según lo establecido por el Gobierno de Australia (a través del Departamento de Investigación en Ciencias de la Innovación en la Industria y Enseñanza Superior)





PERÚ

Ministerio
de Educación



en el nivel prevaleciente de los gastos de manutención otorgados para postgrados de Australia, cuyo valor fija cada año el Gobierno de Australia, y que se encuentra disponible en [http://www.innovation.gov.au/RESEARCH/RESEARCHBLOCKGRANTS/Pages/Australian](http://www.innovation.gov.au/RESEARCH/RESEARCHBLOCKGRANTS/Pages/AustralianPostgraduateAwards.aspx)

[PostgraduateAwards.aspx](http://www.innovation.gov.au/RESEARCH/RESEARCHBLOCKGRANTS/Pages/AustralianPostgraduateAwards.aspx). Desde el 2013, este importe se ha fijado en 24.653 dólares australianos;

La manutención establecida en las sub-cláusulas (a) y (b) anteriores son referenciales y cambiarán de año a año durante la vigencia del presente Convenio.

El **Plazo** significa el plazo especificado en la cláusula 11.1 de la fecha en vigor.

Costo de Enseñanza significa la cantidad anual a pagar a la Universidad por matrícula en un programa, tal como se establece cada año.

En absoluta conformidad, LAS PARTES proceden a suscribir este convenio en dos grupos de 03 ejemplares originales cada uno, uno en español y otro en inglés y ambos iguales en contenido y autenticidad.

Ejecutado como un Convenio:

Firmado por y en representación de
UNIVERSITY OF MELBOURNE

Firma del funcionario

Por su funcionario autorizado en presencia de



Firma del testigo

MARGARET SHAGIL

Nombre del funcionario (en mayúsculas)





PERÚ

Ministerio
de Educación



Firmado por y en representación de
EL MINISTERIO



Firma del funcionario



Dr. Raúl Choque Larrauri
Director Ejecutivo
Programa Nacional de Becas y Crédito Educativo

Raúl Choque Larrauri
Director Ejecutivo
PRONABEC

08 JUN. 2015



[Handwritten signature]



PERÚ

Ministerio
de Educación



ANEXO N° 1

ÁREAS DE ESTUDIO DE MAESTRIAS Y DOCTORADOS BECAS PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

1. Ciencias de la Vida, Biología, Biotecnología, nanotecnología;
2. Cadenas de Suministro;
3. Camélidos
4. Ciencias de la salud física y Mental;
5. Ciencias y tecnologías de materiales;
6. Ciencias y tecnologías ambientales, Ciencias de la Tierra, Ciencias Forestales
7. Cultivos y Tecnologías de Alimentos.
8. Tecnologías de la información y la comunicación;
9. Ciencias básicas, Física, Química, Matemáticas, Farmacia y Bioquímica.
10. Educación
11. Administración Pública, Gestión Pública, Políticas Públicas y Economía;
12. Ingeniería (en todas las especialidades) orientada a: Acuicultura, agricultura, ambiental, civil, ciencias marinas, eléctrica, electrónica, energía nuclear, ganadería, geología, industrial, informática, industrias alimenticias, mecánica, metalurgia, minas, de los materiales, pesca, química, recursos hídricos, silvicultura, sistemas, tecnología, telecomunicaciones, transporte, zootécnica y arquitectura.

Los estudios indicados en los numerales 2 (Cadenas de suministro), 4 (Ciencias de la salud física y mental), 10 (Educación) y 11 (Administración Pública, Políticas Públicas y Economía), no podrán exceder del 20% (veinte por ciento), no podrán exceder del 20% (veinte por ciento) del total de becas a ser otorgadas.





PERÚ

Ministerio
de Educación



MAESTRÍAS	
N°	PROGRAMAS
1	MAESTRÍA EN AGRONEGOCIOS
2	MAESTRÍA EN BIOTECNOLOGÍA
3	MAESTRÍA EN CRIMINOLOGÍA
4	MAESTRÍA OF ECONOMÍA
5	MAESTRÍA EN EDUCACIÓN
6	MAESTRÍA EN EDUCACIÓN (DIFICULTADES DE APRENDIZAJE ESPECÍFICAS)
7	MAESTRÍA EN EDUCACIÓN (BIENESTAR DE LOS ESTUDIANTES)
8	MAESTRÍA EN POLÍTICAS DE EDUCACIÓN (INTERNACIONAL)
9	MAESTRÍA EN SISTEMAS DE ENERGÍA
10	MAESTRÍA EN INGENIERÍA
11	MAESTRÍA EN GESTIÓN DE INGENIERÍA
12	MAESTRIA EN GESTION DE INGENIERÍA DE PROYECTOS
13	MAESTRÍA EN INGENIERÍA DE ESTRUCTURAS
14	MAESTRÍA EN MEDIO AMBIENTE
15	MAESTRÍA EN INGENIERIA DE MEDIO AMBIENTE
16	MAESTRÍA EN EVALUACION
17	MAESTRÍA EN CIENCIAS ALIMENTICIAS
18	MAESTRÍA EN CIENCIA DE LOS ECOSISTEMAS FORESTALES
19	MAESTRÍA EN ASESORAMIENTO GENETICO
20	MAESTRIA EN CIENCIAS DE LA SALUD
21	MAESTRÍA EN SISTEMAS INFORMACION
22	MAESTRÍA EN TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN
23	MAESTRÍA EN MEDICINA
24	MAESTRÍA EN FILOSOFÍA (EDUCACION)
25	MAESTRÍA EN FILOSOFÍA (INGENIERIA)
26	MAESTRÍA EN FILOSOFÍA (CIENCIAS)
27	MAESTRÍA EN FILOSOFÍA (CIENCIAS VETERINARIAS)
28	MAESTRÍA EN SALUD PÚBLICA
29	MAESTRÍA EN POLÍTICA PÚBLICA Y GESTIÓN
30	MAESTRÍA EN CIENCIAS
31	MAESTRÍA EN CIRUGÍA
32	MAESTRÍA EN EDUCACIÓN (INICIAL)
33	MAESTRÍA EN EDUCACIÓN (PRIMARIA)
34	MAESTRÍA EN ENSEÑANZA (SECUNDARIA)
35	MAESTRÍA EN INGENIERÍA DE TELECOMUNICACIONES
36	MAESTRÍA EN TESOL



[Handwritten signature]



PERÚ

Ministerio
de Educación



37	MAESTRÍA EN HORTICULTURA URBANA
38	MAESTRÍA EN PLANEAMIENTO URBANO
39	MAESTRÍA EN CIENCIAS VETERINARIAS
40	DOCTOR EN MEDICINA
41	DOCTOR EN MEDICINA VETERINARIA

DOCTORADOS	
N°	PROGRAMAS
1	DOCTOR EN EDUCACION
2	DOCTOR EN FILOSOFÍA (EDUCACIÓN)
3	DOCTOR EN FILOSOFIA (INGENIERÍA)
4	DOCTOR EN FILOSOFIA (CIENCIAS)
5	DOCTORADO EN MEDICINA VETERINARIA



[Handwritten signature]



PERÚ

Ministerio
de Educación



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

PRONABEC LISTA	PRONABEC Número de Curso	Curso	Tipo de Curso	CRICOS	Duración Standard in (EFTSL)	2015 tarifas Internacionales Tarifa de graduación (SAUD/EFTSL)	Costo Total Tarifa Estimada 2015 (Comenzando SI 2015 a 5% incremento por año adicional de estudio)	Máximo Total de tarifas de matrícula (Comenzando SI 2015 a 10% de incremento adicional por año de estudio)
Curso	1	Maestría en Agronegocios	Master's Coursework	056410G	1.5	\$35,072	\$53,488	\$54,362
Curso	2	Maestría en Biotecnología	Master's Coursework	072809G	2	\$30,976	\$63,520	\$65,050
Curso	3	Maestría en Criminología	Master's Coursework	055074E	2	\$29,344	\$60,155	\$61,623
Curso	4	Maestría en Economía	Master's Coursework	065396D	2	\$36,448	\$74,720	\$76,541
Curso	5A	Maestría en Educación	Master's Coursework	056817G	1	\$28,800	\$28,800	\$28,800
Investigación	5B	Maestría en Educación	Master's Research	002127B	1.5	\$28,800	\$43,920	\$44,640
Investigación	6	Maestría en Educación (Dificultades Específicas de Aprendizaje)	Master's Coursework	056817G	1	\$28,800	\$28,800	\$28,800
Curso	7	Maestría en Educación (Bienestar de los estudiantes)	Master's Coursework	079648G	1	\$28,800	\$28,800	\$28,800
Curso	8	Maestría en Políticas de educación (Internacional)	Master's Coursework	052665F	1	\$28,800	\$28,800	\$28,800
Curso	9	Maestría en Sistemas de Energía	Master's Coursework	075124A	1.5	\$35,936	\$54,816	\$55,701
Cuso	10	Maestría en Ingeniería	Master's Coursework	069275C	3	\$35,936	\$113,344	\$118,949
Curso	11	Maestría en Gestion de Ingeniería	Master's Coursework	054325K	1	\$35,936	\$35,936	\$35,936

[Handwritten signature]





PERÚ

Ministerio
de Educación



Curso	12	Maestría en Gestión de Ingeniería de Proyectos	Master's Coursework	045957G	1	\$35,936	\$35,936	\$35,936
Curso	13	Maestría en Ingeniería de Estructuras	Master's Coursework	053355A	1	\$35,936	\$35,936	\$35,936
Curso	14	Maestría en Medio Ambiente (100 puntos)	Master's Coursework	040955F 076197J	1-2	\$21,740-\$28,848	\$44,592-\$28,848	\$45,672-\$60,592
Curso	15	Maestría en Ingeniería de Medio Ambiente	Master's Coursework	032293F	1	\$35,936	\$35,936	\$35,936
Curso	16A	Maestría en Evaluación	Master's Coursework	073589F	1	\$28,800	\$28,800	\$28,800
Investigación	16B	Maestría en Evaluación	Master's Research	073590B	1.5	\$28,800	\$43,920	\$44,640
Curso	17	Maestría en Ciencias Alimenticias	Master's Coursework	061970M	2	\$35,072	\$71,904	\$73,652
Curso	18	Maestría en Ciencias de los Ecosistemas Forestales	Master's Coursework	061123F	2	\$35,072	\$71,904	\$73,652
Curso	19	Maestría en Asesoramiento Genético	Master's Coursework	061969D	2	\$39,200	\$80,384	\$82,320
Curso	20	Maestría en ciencias de la salud	Master's Research	023629F	2	\$35,232	\$72,256	\$73,988
Curso	21	Maestría en Sistemas de Información	Master's Coursework	055847J 023203K 055846K	1-2	\$35,936	\$73,696	\$75,466
Curso	22	Maestría en Información Tecnológica	Master's Coursework	077475F 077766F 077764G	1-2	\$35,936	\$73,696	\$75,466



[Handwritten signature]

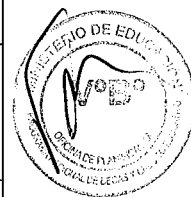


PERÚ

Ministerio
de Educación



Curso	23	Maestría en Medicina	Master's Research	007317M	2	\$54,432	\$111,616	\$114,308
Curso	24	Maestría en Filosofía (Educación)	Master's Research	061950DF	2	\$28,800	\$59,040	\$60,480
Curso	25	Maestría en Filosofía (Ingeniería)	Master's Research	061951C	2	\$36,896	\$75,648	\$577,482
Curso	26	Maestría en Filosofía (Ciencias)	Master's Research	061958G	2	\$33,536	\$68,768	\$70,426
Curso	27	Maestría en Filosofía (Ciencias Veterinarias)	Master's Research	067211B	2	\$39,296	\$80,576	\$82,522
Curso	28	Maestría en Salud Pública	Master's Coursework	020358D	2	\$39,200	\$80,384	\$82,320
Curso	29	Maestría en gestión de Políticas Públicas	Master's Coursework	020385A	2	\$30,496	\$62,528.00	\$64,042
Curso	30	Maestría en Ciencias	Master's Coursework	062189B	2	\$30,976	\$63,501	\$65,050
Curso	31	Maestría en Cirugía	Master's Research	006666J	2	\$54,432	\$111,616	\$114,308
Curso	32	Maestría en enseñanza (inicial)	Master's Coursework	061226K	2	\$31,296	\$63,376	\$65,722
Curso	33	Maestría en Enseñanza (Primaria)	Master's Coursework	061226K	2	\$31,296	\$63,376	\$65,722
Curso	34	Maestría en Enseñanza (Secundaria)	Master's Coursework	061226K	2	\$31,296	\$63,376	\$65,722
Curso	35	Maestría en Ingeniería de Telecomunicaciones	Master's Coursework	027900G	1	\$35,936	\$35,936	\$35,936





PERÚ

Ministerio
de Educación



Curso	36	Maestría de TESOL	Master's Coursework	045528G	1	\$28,800	\$28,800	\$28,800
Curso	37	Maestría en Horticultura Urbana	Master's Coursework	061121G	2	\$35072	\$71,904	\$73,652
Curso	38	Maestría en Planificación Urbana	Master's Coursework	002524M	2	\$35,104	\$71,968	\$73,719
Investigación	39	Maestría en Ciencias Veterinarias	Master's Research	006676G	1	\$39,296	\$39,296	\$39,296
Curso	40	Doctor en Medicina Veterinaria	Master's Coursework	071999D	4	\$58,016	\$250,144	\$289,254
Curso	41	Doctor en Medicina	Master's	071304G	4	\$70,240	\$302,848	\$325,986
Investigación	1	Doctor en Educación	Doctorate by Research	051658B	3	\$28,800	\$90,816	\$95,328
Investigación	2	Doctor en Filosofía (Educación)	Doctorate by Research	056968C	4	\$28,800	\$124,192	\$133,661
Investigación	3	Doctor en Filosofía (Ingeniería)	Doctorate by Research	056957F	4	\$36,896	\$159,104	\$171,237
Investigación	4	Doctor en Filosofía (Ciencias)	Doctorate by Research	059958E	4	\$33,536	\$144,672	\$155,642
Investigación	5	Doctor en Filosofía (Ciencias Veterinarias)	Doctorate by Research	056965F	4	\$39,296	\$169,472	\$182,375

Nota

* Se puede completar a 1, 1.5 o 2 EFTSL. Los tres códigos CRICOS son incluidos y las tarifas de los cursos indicados muestran que son para una duración máxima de 2 EFTSL. Se aplican tarifas. Escala de honorarios reales, pero dependerá de los temas elegidos por los alumnos. Las tarifas son estimadas. El curso puede ser completado en uno o dos EFTSL. Ambos CRICOS se incluyen códigos e indicadores que muestran las tasas del curso para la duración máxima de dos EFTSL.





PERÚ

Ministerio
de Educación



ANEXO 2-bis

2015 COSTOS DISCRIMINADOS

MAESTRIAS Y DOCTORADOS SUBSIDIADOS A BECARIOS POR EL MINISTERIO DE EDUCACION DEL PERU EN LA UNIVERSIDAD DE MELBOURNE - AUSTRALIA

MAESTRIAS				
Duración de el Programa	Valor de Punto Credito (CP)	Crédito Total Puntos por semestre		Otros gastos facturados
			Número de CP	
1 año				Seguro de Salud: AU\$ \$694 (14 meses de periodicidad)
1,5 año				Seguro de Salud*: AU\$ \$996 (20 meses de periodicidad)
2 años				Seguro de Salud*: AU\$ \$1301 (26 meses de periodicidad)

Seguro de Salud _Prima única para estudiante

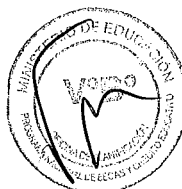
Cobertura de salud para extranjeros, primas para el comienzo del año 2015 solamente. Los estudiantes extranjeros deben estar cubiertos con cobertura de salud para extranjeros durante la duración de su visa.



PhDs				
Duración de el Programa	Valor de Punto de Credito (CP)	Crédito Total Puntos por semestre		Otros gastos facturados
			Número de CP	
4 años				Seguro de Salud: AU\$ 3,267 (56 meses)

* Seguro de Salud incluye Prima única para estudiante

Las Primas de Cobertura de salud para extranjeros, son para el comienzo del año 2015 solamente. Los estudiantes extranjeros deben estar cubiertos con cobertura de salud para extranjeros durante la duración de su visa.





PERÚ

Ministerio
de Educación



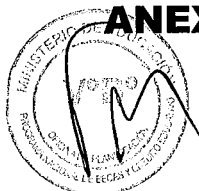
**DETALLES A CONSIDERAR EN LA FACTURA PARA EL PAGO DE LOS SERVICIOS
PROPORCIONADOS A LOS BECARIOS DE PRONABEC**

- Razón Social de la Institución de Educación Superior: Melbourne University
- Razón Social de la Institución Financiera donde se realizará el pago: National Australia Bank.
- Sucursal Bancaria: (BSB) -083170
- Cuenta Bancaria: 52508 3523
- Nombre de la Cuenta: Melbourne University Student Fees Account
- Código SWIFT : NATAAU3303M
- Código ABA: No aplicable
- Moneda a Depositar: AUS\$
- Dirección de Banco: 129-135 Elgin Street CARLTON VIC 3053
- La persona de contacto en la Universidad en relación a las facturas es:

Tatiana Terbah
Manager, Fees and Compliance Support
Student Administration
Level 1, Raymond Priestley Building
The University of Melbourne
Parkville VIC 3010 Australia
Ph. 61 3 8344 6012
Fax 61 3 9347 2520
E-mail tterbah@unimelb.edu.au

DETALLES A CONSIGNAR EN LA FACTURACION A REMITIR AL PRONABEC

- Razón Social: PROGRAMA NACIONAL DE BECAS Y CREDITO EDUCATIVO
- Dirección del Domicilio Fiscal: Avenida Arequipa N°1935 – Lince – Lima 14 –Perú
- RUC N° 20546798152
- Detallar el Servicio Académico, indicando la cantidad total de becarios, de acuerdo a cada uno de los Conceptos Pactados, por las partes en el **ANEXO N° 2**
- Adjuntar la Liquidación de pago por los becarios, por programa y por concepto discriminado, en la moneda de origen de acuerdo a la Carta de Aceptación.
- Adjuntar el Informe Académico y Disciplinario del Becario indicado en el numeral 4.6 del Convenio.



ANEXO 03





PERÚ

Ministerio
de Educación



Lima, _____, 201__.

Señores.'

UNIVERSITY OF MELBOURNE

Australia.-

A través de este documento, (nombre y apellido) _____ con Pasaporte N° _____, adjudicatario de becas por el Programa Nacional de Becas y Crédito Educativo (PRONABEC por sus siglas en español) del Ministerio de Educación del Perú, de conformidad con la legislación de privacidad de Australia y políticas universitarias, expresamente estipuladas:



Yo autorizo a **UNIVERSITY OF MELBOURNE** a enviar directamente a la Oficina de Becas de Postgrado PRONABEC, al final de cada periodo académico, un certificado oficial de mi progreso académico, régimen disciplinario y cualquier otra información personal requerida por PRONABEC.

Se declara esta autorización con el fin de renovar la beca en los términos exigidos por la normativa PRONABEC para el próximo período académico, que también permitirá el cumplimiento de los pactos económicos acordados por PRONABEC con **UNIVERSITY OF MELBOURNE** sobre la financiación de mi beca.

Atentamente

Firma

Nombre, apellido,

Número de DNI

Número de pasaporte





PERÚ

Ministerio
de Educación



CONVENIO N° 332-2015-MINEDU

INTER-INSTITUTIONAL COLLABORATION AGREEMENT

Between

THE UNIVERSITY OF MELBOURNE (A.B.N. 84 002 705 224) of Grattan Street, Parkville 3010 in the State of Victoria, a body corporate established pursuant to the *University of Melbourne Act 2009*, who is ranked in number 44, 33 and 33 in Academic Ranking of World Universities (ARWU), QS World University Rankings and Times Higher Education World University Ranking, respectively.

(University)

and

The Ministry of Education of Peru of Avenida Arequipa N° 1935, Lince, Lima 14 – Perú., which is the governing body that is in charge of defining, directing and articulating policies regarding education, culture, recreation and sports in accordance with the general policies of the Peruvian Government, legally represented by the Executive Director of National Program of Scholarships and Educational Credit, hereafter PRONABEC, according to Resolution Ministerial N° 021-2015-MINEDU, which is the functional structure in charge of designing, planning, managing, monitoring and evaluating of scholarships and loans for higher education with the objective of contributing to equal opportunity in the access of professionals with insufficient income and academic excellence to graduate's study programs, as well as guaranteeing their permanence, culmination and obtaining of their corresponding titles.

(The Ministry)

1. Background

- A. To facilitate the upgrade of qualifications of Peruvian professionals, the Ministry through PRONABEC, provides a number of fully funded graduate scholarships to graduates to study at foreign universities.
- B. The Parties agree to enter into this Agreement to set out the terms and conditions by which graduates supported by the Ministry, who satisfy the criteria set out in this Agreement and peruvian regulations, can study at the University.
- C. The Parties will execute their common objectives in accordance with the terms set out in this Agreement.

2. OBJECTIVES OF THE AGREEMENT

A. General Objective

Impulse the efforts of the Ministry in building advanced human capital through the awarding of scholarships for graduate studies programs in order to promote Peruvian's scientific, academic, economic, social and cultural development.





PERÚ

Ministerio
de Educación



B. Specific Objective

Promote the access of Peruvian professionals with excellent academic performance and insufficient economic resources to graduate programs offered by the University and funded by the Ministry. These Master and Doctoral (Ph.D.) programs, mainly related to science and technology are specified in Annex 1 of this agreement.

The length of these Graduate Scholarships is determined by the graduate program of choice according to the parameters of the University

3. Operative Clauses

3.1 The following principles are intended to govern the Inter-institutional relationships between the Parties.

3.2 Each Party shall:

- (a) always act in good faith towards the other Party;
- (b) be accessible and communicate openly and honestly with other Party; and
- (c) work in a constructive and cooperative manner.

3.3 In order to be eligible to receive the discount detailed in clause 4 against their Tuition Fees, a Awardee must:

- (a) be admitted to a Master or Doctorate (Ph.D) Program in the fields listed in Annex 1 after the Effective Date; and
- (b) be awarded a scholarship by The Ministry in 2015, 2016, 2017 and 2018.



4. DISCOUNT ON TUITION FEES

4.1 Subject to the terms of this Agreement, the University agrees to offer a discounted rate in respect of the Tuition Fees for PRONABEC's Awardees commencing a Program after the Effective Date.

4.2 Without limitation to clause 3.3, the discount that the University will apply to the Tuition Fees for Coursework Programs and Research Training Programs is set at 10%.

4.3 The discount will be applied to a PRONABEC Awardee's Tuition Fees throughout his/her enrolment in a Program, provided that:

- (a) Awardee commenced the Program after the Effective Date;
- (b) the PRONABEC Awardee's academic progress is satisfactory; and
- (c) the PRONABEC Awardee's enrolment does not exceed the duration applicable to that Program, as published in the *University Handbook* available at <http://handbook.unimelb.edu.au> and peruvian scholarships regulations (2 years Masters and 4 years PhDs)





PERÚ

Ministerio
de Educación



5. CONDITIONS OF ENTRY INTO PROGRAMS

5.1 All peruvian professional's application for admission to a Graduate Program offered at the University, must:

- (a) meet the academic and other entrance requirements of the Program to which they are applying; and
- (b) meet I.E.L.T.S. 6.5 level as English language proficiency requirements or Scores required for entry to graduate courses, which are located at <http://futurestudents.unimelb.edu.au/admissions/entry-requirements/language-requirements/graduate-toefl-ielts> only if these last are more exigent.

5.2 Any PRONABEC Awardee admitted into a Program offered at the University will be responsible for:

- (a) enrolling at the University;
- (b) applying and paying for the appropriate visa required by the Government of Australia;
- (c) complying with all visa requirements
- (d) obtaining the appropriate overseas student health cover insurance required by the Government of Australia;
- (e) complying with the same University statutes, regulations and performance standards that pertain to University students;
- (f) providing the University with original or certified transcripts of their academic and English language results; and
- (g) covering any costs and expenses incurred while studying at the University, to the extent that the Scholarship or this Agreement does not cover the costs, relating to:
 - (i) any fees to the University; and
 - (ii) transportation to and from Peru, accommodation and living costs, textbooks, clothing and personal expenses, as well as, passport, visa and insurance expenses.

6. RESPONSIBILITIES OF THE UNIVERSITY

6.1 The University will:

- (a) offer a 10% tuition fee discount in respect of the Tuition Fees for Awardees in receipt of a Ministry Scholarship, under this Agreement;
- (b) determine eligibility of Awardees for entry into a Program, subject to the University's policies on the admission and selection of Awardees, which are available at: <http://policy.unimelb.edu.au/MPF1035>;
- (c) advise the Ministry, in reasonable time prior to the commencement of each University academic semester, which Awardees have been accepted as eligible for entry into a Program;



[Handwritten signature]



PERÚ

Ministerio
de Educación



- (d) undertake administrative procedures normally associated with the enrolment of international Awardees including invoicing of Tuition Fees to the Ministry prior to the due date for payment at around mid-February and mid-July each year, for semesters one and two respectively each year. The University will use its reasonable endeavours to send the academic report for each PRONABEC Awardees to the Ministry twice a year;
- (e) inform the Ministry the annual variation of tuition fees and the annual minimum Stipend set by the Australian Government to be paid to Awardees; and
- (f) provide Awardee access to a wide range of a services, including arrival assistance, Housing Services, Counselling, Health Service and language and learning skills support.
- (g) Every costs and fees to be paid by The Ministry are detailed in Annex 2. Annually in January, The University will inform the Ministry these costs and fees related to educational services provided to PRONABEC's Awardees.

7. RESPONSIBILITIES OF THE MINISTRY

Awardee application

7.1 In relation to a Awardee application, the Ministry will:

- (a) subject to clause 8, disseminate information about the Programs and promote details of the Programs to prospective Awardees; and
- (b) advise the University which of the Awardees (who have applied the University) are the recipient of the Scholarship.

Awardee enrolment

7.2 In relation to a Awardee enrolment, the Ministry will:

- (a) Provide the University a letter signed by Executive Director, as responsible of scholarships administration of the Ministry, which includes the following information:
 - (i) a statement that the Awardee is a recipient of a Scholarship, and a statement of the value, term and composition of the Scholarship;
 - (ii) a statement that the Ministry will meet the liability for the payment of a Awardee's Tuition Fees and Stipend in accordance with this Agreement;
 - (iii) the name of the Awardee and the name of the Program in which he/she is enrolled; and
 - (iv) a relevant contact person and address at the Ministry to which the University can direct queries to.
- (b) Provide the University with the PRONABEC's Awardee authorization (Annex 3) to provide his or her report or results to the Ministry.

Tuition Fees and Stipend

3 The Ministry will pay:





PERÚ

Ministerio
de Educación



- (a) the University, on behalf of the Awardee, the Tuition Fee. The University will invoice the Ministry for the Tuition Fees for a given semester; and
- (b) the Awardees' monthly Stipend. The University shall inform the Ministry, as soon as reasonably practicable, of the annual minimum Stipend set by the Australian Government through its Department of Education.

8. CHANGES TO PROGRAMS, CURRICULUM OR SUBJECTS

During the Term, the University may at its sole discretion make changes to any Program and selection and admission criteria to a Program, informing immediately the Ministry. Both parties must take necessary measures to avoid or minimize any prejudice, among themselves and PRONABEC's Awardees, caused by this decision, especially if PRONABEC's Awardees must change their Graduate Program or University.

9. INTELLECTUAL PROPERTY

9.1 Ownership of intellectual property created by PRONABEC's Awardees enrolled in University Programs will be governed by the University's statute and regulation on ownership of intellectual property. However, without this implying violation to intellectual property rights of the University, every article published by them, whilst they are enrolled at the University, must be clearly identified as made by a "PRONABEC's Scholarship Holder at the University of Melbourne

9.2 Ownership of all rights, title and interests:

- (a) in the case of the University logo, remain vested with the University; and
- (b) in the case of the Ministry logo, remain vested with Ministry.

9.3 The University grants to the Ministry a non-exclusive, royalty free licence during the Term to use the University logo for the purpose detailed in clause 7.1 (a), in a form approved by the University.

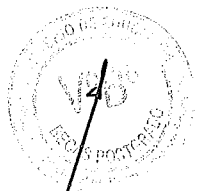
9.4 The Ministry grants to the University a non-exclusive royalty free licence during the Term to use the Ministry logo in connection with this Agreement, in a form approved by the Ministry.

9.5 For the purpose of this clause 9, each party agrees to provide the other party with an approved copy of its logo upon request.

10. REPRESENTATIVE

10.1 During the Term, each Party shall nominate Representative(s) who will be responsible for:

- (a) managing or coordinating that Party's relationship with the other Party;
- (b) identifying any issues that arise between the Parties and referring those issues to the appropriate person within the Representative's organization;





PERÚ

Ministerio
de Educación



- (c) discussing issues that may arise out of this Agreement with the Representative of the other Party; and
- (d) coordinating the exchange of relevant information between the Parties.

10.2 Any notice, approval, consent, communication or exchange of information in connection with this Agreement must be marked to the nominated Representative, being:

University

Coursework Program Representative

Name : Deryn Vahl- Meyer
Position : Associate Director Offshore Recruitment
Postal Address : The University of Melbourne,
Parkville VIC Australia 3010
Phone : +61 3 8344 9761
Email : derynv@unimelb.edu.au

Research Training Program Representative

Name : Carmella Prideaux
Position : International Research Projects Advisor
Postal Address : The Melbourne School of Graduate Research, Graduate
Centre (1888 Building). Grattan Street, The University of
Melbourne, Carlton VIC Australia 3010
Phone : +61 3 8344 6839
Email : cprid@unimelb.edu.au

THE MINISTRY

Position : Office of Postgraduate Scholarships.
Phone : 511-435-3025 511-336-3562 511-357-2120
Email : max.tello@pronabec.gob.pe
matello@minedu.gob.pe
COOPERACION.INT_PRONABEC@minedu.gob.pe
katy.acuna@pronabec.gob.pe

10.3 If there are any changes to the details of a Party's Representative in clause 10.2, that Party must promptly notify the other party of the change.



PERÚ

Ministerio
de Educación



11. TERMS OF REVIEW, RENEWAL, AMENDMENT AND TERMINATION

11.1 The Term of this agreement is four (04) years.

11.2 This Agreement commences on the Effective Date and continues for the Term unless terminated earlier (in accordance with clause 11.5).

11.3 The Parties agree to review the arrangements under this Agreement 12 months from the time of signing.

11.4 The Term of this Agreement can be extended by mutual written consent of the Parties.

11.5 This Agreement may be terminated early by:

- (a) either Party providing three (3) months written notice to the other Party's Representative; or
- (b) mutual agreement of the Parties.

12. EFFECT OF TERMINATION

12.1 If this Agreement is terminated early in accordance with clause 11.5:

- (a) The University will continue to provide a discount on Tuition Fees on the terms contained in clause 4 to Awardees who were enrolled in a Program at the University prior to the termination notice, for the duration of their Program; and
- (b) The Ministry will honour any financial letters, provided in accordance with clause 7.2, that it has provided in respect of PRONABEC Awardees enrolled prior to termination.
- (c) Decision shall become effective from the conclusion of the current academic period when being communicated the decision.
- (d) Resolution does not affect activities and obligations that parties are developing, which should continue to be met until complete implementation, as appropriate.
- (e) Both Parties will proceed to establish how much PRONABEC must pay to the University until current academic period finishes.
- (f) If PRONABEC Awardees do not want to change of university to complete their studies, the obligations will remain in force between the parties exclusively regarding these PRONABEC Awardees.
- (g) PRONABEC will not convene new scholarship Contests to send new Awardees to the University.
- (h) Parties shall take necessary measures to avoid or minimize any prejudice, between themselves and PRONABEC Awardees.

13. CONFIDENTIAL INFORMATION

13.1 Each Party agrees to keep confidential and to ensure its employees, agents and subcontractors keep confidential, all Confidential Information:

- (a) provided by the other Party in connection with this Agreement; or





PERÚ

Ministerio
de Educación



- (b) created by either Party under this Agreement; and
- (c) not to disclose such Confidential Information without the prior written consent of the other Party acting in its absolute discretion.

13.2 Each of the Parties may disclose Confidential Information of the other:

- (a) to its officers, employees or contractors for the purposes of exercising its rights or performing its obligations under this agreement;
- (b) to the extent permitted by the terms of another agreement between them;
- (c) to the extent required by law, by a stock exchange or by a government or governmental body, authority or agency having authority over the party, provided that the disclosing party has first notified the other party that it is required to disclose the Confidential Information so that the other has an opportunity to protect the confidentiality of its Confidential Information; or
- (d) if required to do so in connection with legal proceedings relating to this agreement.

14. COMPLIANCE WITH LAWS

14.1 In carrying out obligations set out under this Agreement, each Party shall comply with all relevant laws, policies and requirements of the other Party as notified by the other Party from time to time.

15. ESOS ACT

15.1 The Parties acknowledge that under Australian law, the University is required to be registered on **CRICOS** and to comply with the provisions of the ESOS Act and the National Code of Practice for Registration Authorities and Providers of Education and Training to Overseas Students 2007 (**National Code**).

15.2 The University agrees to provide the Ministry with the following:

- (a) Information regarding course materials, entry requirements, information on visa application and Overseas Student Health Cover that apply to the Student Exchange Program;
- (b) Melbourne's CRICOS provider code, which is 00116K ("**CRICOS Provider Code**"); and
- (c) Any other information that may be required from time to time.

15.3 For the purposes of compliance with the ESOS Act and National Code, the Ministry must:

- (a) Distribute the information in the form provided by University (as set out in clause 15.2) to Awardees;
- (b) Ensure that the University's name and CRICOS Provider Code are clearly identified on all material distributed to Awardees, including electronic forms; and





PERÚ

Ministerio
de Educación



- (c) Use its best endeavours not to engage in conduct that may cause the University to be in breach of the ESOS Act, including providing Awardees with inaccurate information about studying at the University.

16. PERUVIAN LAW

16.1 According to Law 29837, that creates PRONABEC, and its Regulation, approved by Supreme Decree N° 013-2012-ED and modified by Decree Supreme N° 008-2013-ED, dated September 21, 2013, in postgraduate studies, the Ministry:

- (a) Only may finance graduate studies for professionals with high academic performance and insufficient economic resources in Eligible International Higher Educational Institutions and Universities whom must be ranked among the first four hundred (400) at least once in the five years prior to the respective call in the following rankings: QS World University Rankings, Academic Ranking of World Universities (ARWU), Times Higher Education World University Rankings, and focusing on studies related to peruvian scientific and technological development
- (b) funds the following concepts:
- tuition, pension, study materials, language course up to ten weeks when appropriate; insurance with health, accident, life and repatriation coverage, research work, certification (administrative costs for obtaining the relevant degree or equivalent), monthly allowance for food, lodging and local transportation and others PRONABEC be determined by the rules of each call, as budget availability; international transport (only at the beginning and end of the academic program).
- (c) cover the costs of the concepts indicated in 7.3, except the repetition of unapproved courses. This financing is granted according to the budget assigned annually by the Peruvian Public Budget Laws, the Law N° 28411 – General Law of the National Budget System of Peru, and "Subsidies's Execution Rules for Studies Abroad" of PRONABEC.

17. WARRANTY AND INDEMNITY

17.1 The University:

- (a) warrants that it is the owner of the University logo and use by the Ministry of the University logo will not breach the intellectual property rights of any person; and
- (b) Indemnifies the Ministry against all expenses, losses, damages, costs, claims, suits and proceedings sustained or incurred by the Ministry arising from improper use of the Ministry logo.

17.2 The Ministry:

- (a) warrants that it is the owner of the Ministry logo and use by the University of the Ministry logo will not breach the intellectual property rights of any person; and
- (b) Indemnifies the University against all expenses, losses, damages, costs, claims, suits and proceedings sustained or incurred by the University arising from improper use of the University logo.





PERÚ

Ministerio
de Educación



18. RELATIONSHIP OF THE PARTIES

18.1 This Agreement does not create a relationship of employment, trust, agency or partnership between the Parties.

19. MISCELLANEOUS

19.1 Any reference to monetary values, including "\$", "AUD", or "dollars" is a reference to the lawful currency of the Commonwealth of Australia and any payments required under this Agreement are for an amount in that currency.

19.2 This Agreement may be altered only in writing signed by each Party.

19.3 Neither Party may assign this Agreement or a right under this Agreement unless it has the prior written consent of the other Party.

19.4 Each Party must do, at its own expense, everything reasonably necessary (including executing documents) to give full effect to this Agreement.

19.5 This Agreement is written in two sets of three originals copies each, one in English and one in Spanish, both originals and equal in content and authenticity; and any schedule, attachment, annexure, amendment or variation to it must also be written in English and Spanish.

20. DEFINITIONS

20.1 In this Agreement, the following definitions apply:

Agreement means this Inter-Institutional Collaboration Agreement, together with any Schedules, Annexures and other documents incorporated by reference.

Confidential Information means information that:

- (a) is by its nature confidential;
- (b) is designated by the Parties as confidential; or
- (c) the Parties know is confidential and includes without limitation the terms of this Agreement and all information about the Parties, their employees, agents, policies and operations which is made available or which becomes known during the Term of this Agreement or as a result of executing this Agreement.

but does not include information which:

- (i) is or becomes public knowledge other than by breach of this agreement; or
- (ii) has been independently developed or acquired by either Party.

Coursework Program means a program of study leading to an award of the University that comprises more than one third of coursework. Coursework usually involves attendance at lectures, classes or seminars.

Effective Date means the date the last Party signed the Agreement.

ESOS Act means the Educational Services for Overseas Students Act 2000 (Cth).





PERÚ

Ministerio
de Educación



National Code means the National Code of Practice for Registration Authorities and Providers of Education and Training to Overseas Students.

Program means a graduate Coursework Program or graduate Research Training Program offered at the University to which a discount is applied against the Tuition Fees under this Agreement.

Party means a Party to this Agreement and **Parties** has a corresponding meaning.

PRONABEC Awardee means a professional Peruvian citizen who is a recipient of the Scholarship, and is enrolled in a Graduate Program at the University of Melbourne.

Representative means an employee of either Party appointed to act as its representative in relation to this Agreement as set out in clause 10.

Research Training Program means a program of study leading to an award of the University that comprises a minimum of two thirds of research, research training and independent study.

Scholarship means a scholarship awarded to a Peruvian citizen by the Ministry.

Stipend means the accommodation and living allowances provided to the PRONABEC's Awardee to study at the University:

- (a) in the case of a Coursework Program, Awardees must at the commencement of each year in which the Program is undertaken declare that he/she has sufficient funds to live and study in Melbourne Australia. The web link below provides the estimated costs for living in Melbourne in Australia but each Awardee must consider his/her own individual circumstances. The web link for estimated costs can be found at: http://services.unimelb.edu.au/finaid/planning/cost_of_living/summary (or as amended from time to time); and
- (b) in the case of a Research Training Program, as set by the Australian Government (through the Department of Education) at the prevailing level of the Australian Postgraduate Award stipend, the value of which is set each year by the Australian Government, and which is available at: <https://education.gov.au/australian-postgraduate-awards>.

The Stipend amounts set out in sub-clauses (a) and (b) above are indicative and will change from year to year during the term of this Agreement.

Term means the term specified in clause 11.1 from the Effective Date.

Tuition Fees means the annual amount payable to the University for enrolment in a Program, as set each year.

absolute conformity, THE PARTIES proceed to subscribe this agreement in two sets of 03 original copies each, one in Spanish and the other in English and both equal in content and authenticity.

Executed as an Agreement:

Signed for and on behalf of





PERÚ

Ministerio
de Educación



THE UNIVERSITY OF MELBOURNE

Signature of officer

by its authorized officer in the presence of

Signature of witness

MARGARET SHEIL

Name of officer (print)

Signed for and on behalf of
THE MINISTRY



Signature of officer



Dr. Raúl Choque Larrauri
Director Ejecutivo
Programa Nacional de Becas y Crédito Educativo

Signature of witness
Raúl Choque Larrauri
Executive Director
PRONABEC



08 JUN. 2015





PERÚ

Ministerio
de Educación



ANNEX 1

AREAS OF STUDIES OF MASTERS AND PhDs

«PRESIDENT OF THE REPUBLIC» SCHOLARSHIP

1. Life sciences, Biology, biotechnology, nanotechnology;
2. Supply Chains;
3. Camelids;
4. Physical and mental Science Health;
5. Science and Materials technologies.
6. Earth sciences and environment, forestry sciences;
7. Crops and food technologies;
8. Information and Communication technologies;
9. Physics, chemistry, mathematics, pharmacy and biochemistry.
10. Education;
11. Public Administration, Public Management, Public Policy and Economics
12. Engineering (in all specialties) aimed at:

Aquaculture, agriculture, environmental, civil, marine science, electrical, electronics, nuclear energy, farming, geology, industrial, computer, food industries, mechanical, metallurgy, mining, materials, fishing, chemical, water resources, forestry, systems, technology, telecommunications, transport, husbandry and architecture.

The studies outlined in paragraphs 2 (Supply Chains), 4 (Physical and Mental Science Health; 10 (Education) y 11(Public Administration, Public Management, Public Policy and Economics) shall not exceed 20% (twenty percent) of the total of scholarships to be awarded annually.





PERÚ

Ministerio
de Educación



**MASTERS AND PHD SUBSIDIZED TO SCHOLARSHIP HOLDERS
BY THE MINISTRY OF EDUCATION OF PERU IN
THE UNIVERSITY OF MELBOURNE**

MASTERS

N°	PROGRAMS
1	MASTER OF AGRIBUSINESS
2	MASTER OF BIOTECHNOLOGY
3	MASTER OF CRIMINOLOGY
4	MASTER OF ECONOMICS
5	MASTER OF EDUCATION
6	MASTER OF EDUCATION (SPECIFIC LEARNING DIFFICULTIES)
7	MASTER OF EDUCATION (STUDENT WELLBEING)
8	MASTER OF EDUCATION POLICY (INTERNATIONAL)
9	MASTER OF ENERGY SYSTEMS
10	MASTER OF ENGINEERING
11	MASTER OF ENGINEERING MANAGEMENT
12	MASTER OF ENGINEERING PROJECT MANAGEMENT
13	MASTER OF ENGINEERING STRUCTURES
14	MASTER OF ENVIRONMENT
15	MASTER OF ENVIRONMENTAL ENGINEERING
16	MASTER OF EVALUATION
17	MASTER OF FOOD SCIENCE
18	MASTER OF FOREST ECOSYSTEM SCIENCE
19	MASTER OF GENETIC COUNSELLING
20	MASTER OF HEALTH SCIENCES
21	MASTER OF INFORMATION SYSTEMS
22	MASTER OF INFORMATION TECHNOLOGY
23	MASTER OF MEDICINE
24	MASTER OF PHILOSOPHY (EDUCATION)
25	MASTER OF PHILOSOPHY (ENGINEERING)
26	MASTER OF PHILOSOPHY (SCIENCE)
27	MASTER OF PHILOSOPHY (VETERINARY SCIENCE)
28	MASTER OF PUBLIC HEALTH
29	MASTER OF PUBLIC POLICY AND MANAGEMENT
30	MASTER OF SCIENCE
31	MASTER OF SURGERY
32	MASTER OF TEACHING (EARLY CHILDHOOD)
33	MASTER OF TEACHING (PRIMARY)
34	MASTER OF TEACHING (SECONDARY)
35	MASTER OF TELECOMMUNICATIONS ENGINEERING





PERÚ

Ministerio
de Educación



36	MASTER OF TESOL
37	MASTER OF URBAN HORTICULTURE
38	MASTER OF URBAN PLANNING
39	MASTER OF VETERINARY SCIENCE
40	DOCTOR OF MEDICINE
41	DOCTOR OF VETERINARY MEDICINE

PHDS	
Nº	PROGRAMS
1	DOCTOR OF EDUCATION
2	DOCTOR OF PHILOSOPHY (EDUCATION)
3	DOCTOR OF PHILOSOPHY (ENGINEERING)
4	DOCTOR OF PHILOSOPHY (SCIENCE)
5	DOCTOR OF PHILOSOPHY (VETERINARY SCIENCE)



[Handwritten signature]



PERÚ

Ministerio
de Educación



ANNEX 2

PRONABEC LIST	PRONABEC Course number	Course Name	Course type	CRICOS Code	Standard duration (EFTSL)	2015 International graduate fees (\$AUD per EFTSL)	ESTIMATED total tuition fees (Commencing S1 2015 - at 5% increase per additional year of study)	MAXIMUM total tuition fees (Commencing S1 2015 - at 10% increase per additional year of study)
Coursework	1	Master of Agribusiness	Master's Coursework	056410G	1.5	\$35,072	\$53,488	\$54,362
Coursework	2	Master of Biotechnology	Master's Coursework	072809G	2	\$30,976	\$63,520	\$65,050
Coursework	3	Master of Criminology	Master's Coursework	055074E	2	\$29,344	\$60,155	\$61,623
Coursework	4	Master of Economics	Master's Coursework	065396D	2	\$36,448	\$74,720	\$76,541
Coursework	5A	Master of Education	Master's Coursework	056817G	1	\$28,800	\$28,800	\$28,800
Research	5B	Master of Education	Master's Research	002127B	1.5	\$28,800	\$43,920	\$44,640
Coursework	6	Master of Education (Specific Learning Difficulties)	Master's Coursework	056817G	1	\$28,800	\$28,800	\$28,800
Coursework	7	Master of Education (Student Wellbeing)	Master's Coursework	079648G	1	\$28,800	\$28,800	\$28,800
Coursework	8	Master of Education Policy (International)	Master's Coursework	052665F	1	\$28,800	\$28,800	\$28,800
Coursework	9	Master of Energy Systems	Master's Coursework	075124A	1.5	\$35,936	\$54,816	\$55,701
Coursework	10	Master of Engineering	Master's Coursework	069275C	3	\$35,936	\$113,344	\$118,949
Coursework	11	Master of Engineering Management	Master's Coursework	054325K	1	\$35,936	\$35,936	\$35,936
Coursework	12	Master of Engineering Project Management	Master's Coursework	045957G	1	\$35,936	\$35,936	\$35,936
Coursework	13	Master of Engineering Structures	Master's Coursework	053355A	1	\$35,936	\$35,936	\$35,936
Coursework	14	Master of Environment*	Master's Coursework	040955F, 076197J	1-2	\$21,740-\$28,848	\$44,592-\$59,160	\$45,672-\$60,592
Coursework	15	Master of Environmental Engineering	Master's Coursework	032293F	1	\$35,936	\$35,936	\$35,936



[Handwritten signature]





PERÚ

Ministerio
de Educación



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

PRONABEC LIST	PRONABEC Course number	Course Name	Course type	CRICOS Code	Standard duration (EFTSL)	2015 international graduate fees (\$AUD per EFTSL)	ESTIMATED total tuition fees (Commencing \$1,2015 - at 5% increase per additional year of study)	MAXIMUM total tuition fees (Commencing \$1,2015 - at 10% increase per additional year of study)
Coursework	16A	Master of Evaluation	Master's Coursework	073589F	1	\$28,800	\$28,800	\$28,800
Research	16B	Master of Evaluation	Master's Research	073590B	1.5	\$28,800	\$43,920	\$44,640
Coursework	17	Master of Food Science	Master's Coursework	061970M	2	\$35,072	\$71,904	\$73,652
Coursework	18	Master of Forest Ecosystem Science	Master's Coursework	061123F	2	\$35,072	\$71,904	\$73,652
Coursework	19	Master of Genetic Counselling	Master's Coursework	061969D	2	\$39,200	\$80,384	\$82,320
Research	20	Master of Health Sciences	Master's Research	023629F	2	\$35,232	\$72,256	\$73,988
Coursework	21	Master of Information Systems*	Master's Coursework	055847J, 023203K, 055848K	1-2	\$35,936	\$73,696	\$75,466
Coursework	22	Master of Information Technology*	Master's Coursework	077475F, 077766F, 077764G	1-2	\$35,936	\$73,696	\$75,466
Research	23	Master of Medicine	Master's Research	007317M	2	\$54,432	\$111,616	\$114,308
Research	24	Master of Philosophy (Education)	Master's Research	061950D	2	\$28,800	\$59,040	\$60,480
Research	25	Master of Philosophy (Engineering)	Master's Research	061951C	2	\$36,896	\$75,648	\$77,482
Research	26	Master of Philosophy (Science)	Master's Research	061958G	2	\$33,536	\$68,768	\$70,426
Research	27	Master of Philosophy (Veterinary Science)	Master's Research	067211B	2	\$39,296	\$80,576	\$82,522
Coursework	28	Master of Public Health	Master's Coursework	020358D	2	\$39,200	\$80,384	\$82,320
Coursework	29	Master of Public Policy and Management	Master's Coursework	020385A	2	\$30,496	\$62,528	\$64,042
Coursework	30	Master of Science	Master's Coursework	062189B	2	\$30,976	\$63,501	\$65,050
Research	31	Master of Surgery	Master's Research	006666J	2	\$54,432	\$111,616	\$114,308
Coursework	32	Master of Teaching (Early Childhood)	Master's Coursework	061226K	2	\$31,296	\$63,376	\$65,722





PERÚ

Ministerio
de Educación



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

PRONABEC LIST	PRONABEC Course number	Course Name	Course type	CRICOS Code	Standard duration (EFTSL)	2015 International graduate fees (\$AUD per EFTSL)	ESTIMATED total tuition fees (Commencing \$1 2015 - at 5% increase per additional year of study)	MAXIMUM total tuition fees (Commencing \$1 2015 - at 10% increase per additional year of study)
Coursework	33	Master of Teaching (Primary)	Master's Coursework	061226K	2	\$31,296	\$63,376	\$65,722
Coursework	34	Master of Teaching (Secondary)	Master's Coursework	061226K	2	\$31,296	\$63,376	\$65,722
Coursework	35	Master of Telecommunications Engineering	Master's Coursework	027900G	1	\$35,936	\$35,936	\$35,936
Coursework	36	Master of TESOL	Master's Coursework	045528G	1	\$28,800	\$28,800	\$28,800
Coursework	37	Master of Urban Horticulture	Master's Coursework	061121G	2	\$35,072	\$71,904	\$73,652
Coursework	38	Master of Urban Planning	Master's Coursework	002524M	2	\$35,104	\$71,968	\$73,719
Research	39	Master of Veterinary Science	Master's Research	006676G	1	\$39,296	\$39,296	\$39,296
Coursework	40	Doctor of Veterinary Medicine	Master's Coursework	071999D	4	\$68,016	\$250,144	\$269,254
Coursework	41	Doctor of Medicine	Master's Coursework	071304G	4	\$70,240	\$302,848	\$325,986
Research	1	Doctor of Education	Doctorate by Research	051658B	3	\$28,800	\$90,816	\$95,328
Research	2	Doctor of Philosophy (Education)	Doctorate by Research	056968C	4	\$28,800	\$124,192	\$133,661
Research	3	Doctor of Philosophy (Engineering)	Doctorate by Research	056957F	4	\$36,896	\$159,104	\$171,237
Research	4	Doctor of Philosophy (Science)	Doctorate by Research	056958E	4	\$33,536	\$144,672	\$155,642
Research	5	Doctor of Philosophy (Veterinary Science)	Doctorate by Research	056965F	4	\$39,296	\$169,472	\$182,375

Notes

*Course can be completed in 1, 1.5 or 2 EFTSL. All three CRICOS codes are included and indicative course fees shown are for the maximum duration of 2 EFTSL

*subject fees apply. Fee ranges quoted but actual fees will depend on the subjects students choose. Fees are an estimate only. Course can be completed in 1 or 2 EFTSL. Both CRICOS codes are included and indicative course fees shown are for the maximum duration of 2 EFTSL



**PERÚ****Ministerio
de Educación****ANNEX 2-bis****2015 DISCRIMINATED COSTS****MASTERS AND DOCTORAL FUNDED TO SCHOLARSHIP HOLDERS
BY MINISTRY OF EDUCATION OF PERU AT
MELBOURE UNIVERSITY - AUSTRALIA**

MASTERS				
Duration of the Program	Value by Credit Point (CP)	Typical Total Credit Points by semester		Other Billed Costs
			Number of CP	
1 year				Health insurance: AU\$ <u>\$694</u> (periodicity 14 months)
1,5 year				Health insurance*: AU\$ <u>\$996</u> (periodicity 20 months)
2 years				Health insurance*: AU\$ <u>\$1301</u> (periodicity 26 months)

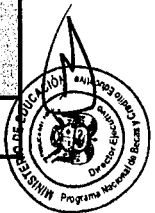
Health insurance _Single premium for student

Overseas Health Cover Premiums are quoted for 2015 commencement only. International Students must be covered by overseas student health cover for the duration of their visa

PhDs				
Duration of the Program	Value by Credit Point (CP)	Total Credit Points by semester		Other Billed Costs
			Number of CP	
4 years				Health insurance: AU\$ <u>3,267</u> (56 months)

*** Health insurance includes Single premium for student**

Overseas Health Cover Premiums are quoted for 2015 commencement only. International Students must be covered by overseas student health cover for the duration of their visa





PERÚ

Ministerio
de Educación



DETAILS TO PERFORM IN THE INVOICE FOR PAYMENT OF PROVIDED SERVICES to PRONABEC SCHOLARSHIPS HOLDERS

- Corporate Name of Institution of Higher Education: **The University of Melbourne**
- Corporate Name of the Financial Institution where the payment is verified: **National Australia Bank**
- Bank Branch No (BSB) - **083170**
- Bank Account No: **52508 3523**
- Account Name: **Melbourne University Student Fees Account**
- SWIFT Code: **NATAAU3303M**
- ABA Code: *Not applicable*
- Currency to Deposit: **AUD\$**
- Bank Address: **129-135 Elgin Street CARLTON VIC 3053**
- The contact person at the University of Melbourne in relation to invoices is:

Tatiana Terbah
Manager, Fees and Compliance Support
Student Administration
Level 1, Raymond Priestley Building
The University of Melbourne
Parkville VIC 3010 Australia
Ph. 61 3 8344 6012
Fax 61 3 9347 2520
E-mail tterbah@unimelb.edu.au

DETAILS TO PERFORM IN THE INVOICE TO SENT TO PRONABEC

- Corporate Name: *National Program of Scholarships and Educational Credit*
- Official Address: *Av. Arequipa N°1935 – Lince - LIMA 14 – Perú*
- RUC N° *20546798152*
- Academic Detailing Service, indicating the total number of awardees, according to the commitments agreed by the parties.
- Attach the settlement of payment for awardees by program and discriminated concepts in the original invoice according to Admission letter.
- Attach the Academic stated in clause 6.1 (d).





PERÚ

Ministerio
de Educación



ANNEX 3

Lima, _____, 201__.

Messrs.:

UNIVERSITY OF MELBOURNE

Present.-

Through this document, (name and last name) with Passport N ° _____, awardee scholarship by National Program of Scholarships and Educative Credit (PRONABEC in Spanish abbreviations) of the Ministry of Education of Peru, according with Australian privacy legislation and University of Melbourne policy, expressly authorize the University of Melbourne to send directly to PRONABEC's Postgrade Scholarships Office, at the end of every academic period, an official certificate on my academic progress, disciplinary status and any other personal information required by PRONABEC.

This authorization is stated in order to renew my scholarship under terms demanded by PRONABEC regulations for the next academic period which also will allow accomplishing economic pacts agreed by PRONABEC with the University of Melbourne about funding my scholarship.

Sincerely

Signature

Student's Full Name	:	
Passport Number	:	
Student's Career (Grad/Undergrad)	:	
University ID	:	
University Email	:	



[Handwritten signature]